

從構式語法理論探究漢語讓步條件句 之篇章特徵*

王萸芳^a 陳俊光^b 林正昕^a
國立高雄師範大學華語文教學研究所^a
國立臺灣師範大學華語文教學系^b

摘要

讓步條件句可分為三大類：單項讓步條件句、雙項讓步條件句和全項讓步條件句。漢語的單項讓步條件句由「儘管」、「固然」、「就算」、「即使」、「即便」、「縱使」和「縱然」標記，雙項和全項讓步條件句則都由「不管」、「不論」和「無論」標記。本研究以構式語法理論 (Goldberg 1995, 2006) 為視角考察漢語讓步條件句。研究中所使用的書面語料取自「聯合知識庫」。研究發現，「儘管」和「固然」最常與「但」搭配，「就算」、「即使」和「即便」與「也」搭配，而「不管」、「不論」和「無論」最常與「都」搭配。此外，單項讓步條件句較常在篇章上出現的結構為 X-X'-Y 和 X-Y-X'。除了此基本結構，它們中間可插入「只要」、「若」或「如果」句作延伸。讓步條件句多作承接或轉折用，而雙項和全項讓步條件句除了作承接用，也常作篇章的總結之用。

關鍵詞：全項讓步條件句 書面語 單項讓步條件句 搭配詞
構式語法理論 雙項讓步條件句

* 本研究得到科技部計畫補助(計畫編號: MOST 106-2410-H-017-010), 特此致謝。本文初稿發表於 2019 年 12 月 21-23 日「第 17 屆台灣華語文教學年會暨國際學術研討會」, 感謝與會專家學者給予寶貴意見。我們更感謝本期刊匿名審查委員所提出的修改建議與評論, 使整篇文章有更清晰完整的論述。

1. 前言

讓步條件句與讓步句和條件句結構都有前後兩個分句，可以 p 和 q 表示。前分句通常由「儘管」、「固然」、「就算」、「即使」、「即便」、「縱使」、「縱然」、「不管」、「不論」和「無論」引導，具有讓步句和條件句的語義特徵。例如，以下（1）與（2）皆有讓步義：

（1）**雖然**她說確有其事，我還是不相信。（取自邢福義 2003:459）

（2）**即使**她說確有其事，我還是不相信。（取自邢福義 2003:459）

邢福義（2003）認為讓步句表達姑且承認之意，但「雖然」引介出的句子的事實性強，而「即使」引介出的句子則假設性強。此外，在（1）與（2）中的後分句有逆接前分句而產生的結果，因此後分句常表轉折。與此類似的觀點還有歐麗娟（2017），其認為「即使」所引出的前分句屬於假設複句中的讓步句，表達先承認某種假設性情況，後分句則從不同或相反的方向做出結論，而後分句命題的成立並不受前分句命題的影響，是一種「先讓後轉關係的複句」（歐麗娟 2017:160）。再者，讓步句依內容虛實可分為：容認性讓步句，作用為實讓，以及虛擬性讓步句，作用為虛讓。¹實讓性連詞以「雖然」為代表，虛讓性連詞則以「即使」為代表²。「雖然」和「即使」複句都有逆轉關係，但前者是事實性逆轉，而後者是虛擬性逆轉（邢福義 2003）。另外，相較於讓步句，讓步條件句是表達多個不同的條件下具有同一結果的句子，即表異因同果，既是讓步句又是條件句（韓啟振 2012；王春輝 2013）。讓步條件句與讓步句、因果句及條件（假設）句之間的意義關係可以表 1 表示：

¹ 一些學者將讓步句分類，但所使用的術語略有不同。例如，呂叔湘（1974/1992）將例（1）和（2）的讓步句分為表達事實讓步性的容認句和表達假設讓步性的縱予句；黎錦熙（1992）則分為對事實的容許及對假設的容許。

² 根據張麗麗（2009），「即」在戰國晚期發展出縱予連詞的用法。另外，根據董明祥（2020），讓步連詞「雖」在歷史發展中，因其它縱予連詞的發展影響而取替了「雖」的縱予功能，故中古時期以至於近代漢語，「雖」的讓步功能漸發展成僅表容認義，並延續到現代漢語中。

表 1：讓步條件句、讓步句、因果句及條件（假設）句之間的意義關係

| | p 指假設 | p 指事實 |
|--------------------|-------|-------|
| pq 同類 ³ | 條件句 | 因果句 |
| pq 不同類 | 讓步條件句 | 讓步句 |

註：參考 König and Siemund 2000:342；邢福義 2003:461；高婉瑜 2011:49⁴。

中西方的學者（例如，König and Siemund 2000；邢福義 2003:461）根據語料的囊括性，把讓步條件句分為三大類：「單項讓步條件句」、「雙項讓步條件句」和「全項讓步條件句」⁵，漢語例子如下：

- (3) **即使**下雨，我們也去爬山。
- (4) **無論**下雨或出太陽，我們都去爬山。
- (5) **無論**什麼天氣，我們都去爬山。

（例（3）至（5）取自韓啟振 2012:1）

這三類又分別稱為「量級讓步條件句」、「選擇讓步條件句」和「普適讓步條件句」（韓啟振 2012）。單項讓步條件句涉及等級的最極端項的其中一端的單項，因與等級或量有關，故稱為量級讓步條件句。雙項讓步條件句則列出兩項作選擇，故稱為選擇條件句。全項讓步條件句因所涵蓋的範疇有兩項以上人事物的普遍性或全稱性，故稱為普適條件讓步句。

漢語的單項讓步條件句由「儘管」、「固然」、「就算」、「即使」、「即便」、「縱使」和「縱然」標記，如（3）的單項讓步條件句由「即使」標記。而雙項和全項讓步條件句則都是由「不管」、「不論」和「無論」標記，如（4）和（5）的雙項和全項讓步條件句皆由「無論」引出⁶。相對於漢語（3）至（5），英語則不一樣；這三類標記如（6）至（8）所示：

³ 邢福義（2003:461）亦使用「pq 順承」和「pq 逆承」分別指「pq 同類」及「pq 不同類」，張麗麗（2006:4）則從語用角度使用「符合預期」及「違反預期」，相當於篇章的承接和轉折功能。

⁴ 邢福義（2003）和高婉瑜（2011）皆引用自 König 與 Siemund（2000）的三類：(1) scalar（量級）、(2) alternative（選擇）和(3) universal（普適）讓步條件句（concessive conditionals）。

⁵ 單項讓步條件句是指其前分句只有單一成分（例：「即使下雨」）；雙項讓步條件句的前句有兩個連接成分（例：「無論下雨或出太陽」）；全項讓步條件句的前分句則包含某個範疇的所有條件（例：「無論什麼天氣／天氣如何」）。

⁶ 例（4）和（5）又稱為無條件讓步句（邢福義 2003）。

- (6) Even if we do not get any financial support, we will go ahead with our project.
- (7) Whether we get any financial support or not, we will go ahead with our project.
- (8) No matter how much (/However much) financial support we get, we will go ahead with our project.

(取自 Haspelmath 與 König 1998:563)

這三類讓步條件副句 (p) 所述的假設情境皆與其主要子句 (q) 的狀況不相關連。但英文的讓步條件句類似其條件句，在其動詞形式上可標示表事實、假設和反事實，詳見 (9a-c) 的動詞‘take’、‘took’及‘had taken’：

- (9) a. Whatever medication you take, it won't help you.
b. Whatever medication you took, it would not help you.
c. Whatever medication you had taken, it would not have helped you.

(取自 Haspelmath 與 König 1998:565)

漢語在句子的動詞詞組卻無這些時間標記，以區別事實的可能性，故需依賴語境。

但另一方面，漢語條件讓步連詞與其後從句的副詞「也／都」有著不同的語言制約；「也」為一反預期 (counter-expectation) 標記 (Biq 1989)，如 (10)、(11) 所示：

- (10) a. **就算**他不來，我也／*都要去。
b. **無論**他來不來，我都／*也要去。
- (11) a. **即使**他是王子，犯了罪也／*都要受到懲罰。
b. **無論**他是不是王子（是王子還是百姓），都／*也一樣要接受懲罰。

在(10a)和(11a)的「就算」句及「即使」句後面的分句使用表類同義 (similarity) 的副詞「也」，而不使用表普遍性 (universality) 的副詞「都」。「也」後面所帶的動詞跟前面有類同性，因為它連接的是兩個事件、兩個動作，不是對等連詞，而是副詞。句子只要有副詞「也」，就要重複後面的動詞，因為漢語副詞不能單用，必須修飾其後的動詞。故形式上會變成「V+NP，也+V+NP」，

例如：「我吃魚，也吃肉」，不能說成「*我吃魚也肉」。在(10a)的「也」隱含對比下的類同 (similarity in contrast)，跟它相關所有其它類同的人就在這個範圍之下，所以(10a)的「就算」引出一個等級上的極值 (extreme value) 來表達這個範圍有多廣。若是兩者之間的對比，比較傾向會用「也」。(10a)中「他不來」的預期性高，故用反預期標記「也」來表達其決心，而(10b)中「他來不來」無法被預期，故不能用反預期標記「也」。同樣地，(11a)中的預期是「王子有特權所以可免去刑罰」或是「他貴為王子，故可不受罰」，用反預期的「也」表達「一樣要受罰」，而(11b)中無法預期其身分，無法用表達反預期的「也」，只能用總括的「都」來表達「王子和百姓」犯了罪都得受罰。「都」是一個全稱量化詞 (universal quantifier)，比較是全體與零的否定，所以要否定全體就要用「都」，例如，「大家都不想來」、「連他都不來」表達「沒有一個人想來」，是全體與零的否定。簡言之，「也」是甲與乙之間的對比，「都」是全體對於零。

過去有一些學者研究漢語的讓步條件句 (例如，郭志良 1999；邢福義 2003；黃苕冠 2012；韓啟振 2012；王春輝 2013)，這些學者大多從認知的角度探討其語義和語用特徵，較少人從真實語料中比較各類條件句在篇章信息結構 (例如，讓步條件從句和結果句的順序及其常見搭配詞)、意義 (例如，不確定和假設的程度) 和用法 (例如，轉折或承接) 之不同，並提出一整全的解釋。由於語言的結構是兩個以上的成分的組合，凡是兩個 (或以上) 形式組合在一起作為一個複合形式的成分，藉以聯結這些形式的框架，即組成一個結構 (陳滿華、賈瑩 2014)。本研究擬從認知的觀點來關注出現在漢語書面語中的讓步條件句的三大類型，旨在探討這些讓步條件句的常見搭配詞，及它們出現在主要子句 (結果句) 前或後的順序及篇章功能。然而，不同於先行研究，我們從構式語法理論 (Goldberg 1995, 2006) 的視角，來解釋漢語讓步條件句的信息結構、詞彙、語義以及語用的關聯性。近年來，構式語法理論 (Goldberg 1995, 2006) 已經開始引起漢語語言學界的關注。例如，Ahrens (1995)、Chen、Huang、Ahrens (1995)、黃居仁、張莉萍、安可思、陳超然 (1999)、張伯江 (1999, 2000)、沈家煊 (1999, 2000)、劉丹青 (2001)、陸儉明 (2002, 2004)、王惠 (2005)、趙靜雅 (2009)、蕭惠貞、林倩如 (2012)、楊永龍 (2013)、劉德馨、呂佳蓉、蔡宜妮、蘇以文 (2019)，皆採用該理論方法對漢語一些詞彙或句式進行探究，深入地解釋了漢語一些特殊的結構。但是，較少學者使用構式語法的觀點來研究漢語的篇

章層面。本研究認為，將段落、篇章看作一種構式，能更裨益對語言的瞭解。本研究透過找出漢語讓步條件句基本構式類型的結構、語義和用法，希冀此結果能作為漢語教材編寫者和教師的參考。本研究的待答問題如下：

- 一、由「儘管」、「固然」、「就算」、「即使」、「即便」、「縱使」、「縱然」、「不管」、「不論」和「無論」所引導的分句出現在其主要子句（結果句）前或後的順序為何？它們的主要子句內最常出現的詞（搭配）為何？
- 二、漢語的讓步條件句在書面語有哪些常見的信息結構的類型？所表達的假設程度為何？有哪些篇章的功能？

2. 文獻探討

漢語讓步條件句在意義和結構的特徵過去曾受到一些學者的關注。單項讓步條件句的標記有許多：例如，「儘管」、「即使」、「即便」、「縱然」、「縱使」、「固然」、「任憑」、「哪怕」、「就算」、「就是」等。先行研究對於其表達事實讓步（讓步句）或假設讓步（即讓步條件句）的看法並不一致。劉月華、潘文娛、故韡（1996）認為「儘管」和「固然」為事實讓步，類似「雖然」，而「即使」和「就算」表達假設讓步。不同於劉月華等人，黃苕冠（2012）從語用觀點考察「雖然」和「儘管」。她認為「雖然」的讓步義是說話者／作者承認某一事實存在以帶出預設。其所指示且承認存在的某一客觀事實為其分句內容的前提，而其所引導的前分句與後分句是轉折或對比關係，即說話者／作者對該事實的預設與另一分句內所有陳述的結果是相反或對立的。「儘管」與「雖然」類似，除了使兩相對立或相反之事實的推論關係明確化之外，「儘管」尚包含說話者／作者主觀的判斷，是他／她判定為條件的事實，即「儘管」是說話者／作者視為條件而存在的。「儘管」的分句引出說話者／作者將該內容判定為有利或不利條件，此條件應造成的結果與說話者／作者所提出的內容相反或對立，如例（12）的「車況艱危」和「兩人身影從容」。

- （12）即便是小小的花蓮，這一路單車行並不好走，除了和行人、機車，與轎車爭路外，出了市區轉入省道，更要小心高速飆過的多輪卡車。不過，**儘管**車況艱危，兩人身影依然從容。（《台灣光華雜誌》）

（取自黃苕冠 2012:106）

先行研究中除了單項讓步條件句的探討外，呂叔湘（1992）進一步考察雙項和全項讓步條件句「不管」、「不論」和「無論」。他指出「不管」可接不定疑問詞（例如，「如何」、「什麼」、「誰」等），以及由「還是」或「或（是）」所連接的選擇項目和正反問句，而「不論」和「無論」則不能接正反問句。王春暉（2013）從書面語料庫檢視「不管」、「不論」和「無論」，進一步強調，「無論」常接不定疑問詞及選擇句，較不常與正反問句共現。呂叔湘（1992）和王春暉（2013）也都觀察到「不管」、「不論」和「無論」讓步條件句的主要子句大都會出現「都」或「也」。究其原因，則與本研究之前討論的這兩個副詞的功能有關：「都」是表前後分句之間全體與零的否定，而「也」為前後分句對比所產生的反預期。另一方面，簡盈妮（2010）所關注的是「不管」、「不論」和「無論」所引出的分句與其主要子句的順序及其信息結構，特別是「反正」與它們共現的結構。她把出現在她的書面語料分為以下三類（2010:88, 94, 100）：

一、「不管／不論／無論+分句，反正+主要子句」

(13) **不論**你們全部的實際的開價多少，反正我就是這麼多錢。

二、「反正+主要子句，不管／不論／無論+分句」

(14) 反正選的是好的基金，**無論**如何都賺。

三、「反正+不管／不論／無論+分句，主要子句」

(15) 反正**不論**如何，有人來保護我，出問題總是有人來救。

簡盈妮發現，「反正」最常與「不管」共現。此外，「反正+主要子句，不管／不論／無論+分句」的信息結構不同於其它兩類，因此類把焦點（新信息）放在前分句，背景（舊信息）則在後。然而，簡的說法並不完全正確。在(14)，前分句「反正選的是好的基金」是背景，即舊信息，而後分句「無論如何都賺」才是焦點，即新信息。其結果顯示：「不管」、「不論」和「無論」所引的從句與其主句的順序會影響信息結構。至於雙項讓步條件從句中，在並列結構中可以是兩個或兩個以上相關的動詞、名詞或形容詞，由「還是」、「或」及「與」連接；在正反並列結構以「A不A」或「是否」連接；從句內有「作虛指的疑問代詞」則包含「誰」、「甚麼」、「怎麼」等。廖翊均（2018）考察

書面語的「無論」亦有類似的結果，其結果顯示，「無論」從句在前，主句在後的句型出現比率極高，為常規句。因其為無條件連詞，所引介的是「被排除的條件」，多為上文所提到的內容或眾人所擁有的共識或背景知識，因此常作背景，為補充信息或建構對話背景語境之功能。此外，「無論」通常與「都」、「也」、「總是」等詞共現。其中「無論……也……」因在語用上有反預期的功能，為說話者反駁或說服聽話者所用的方式，故可作轉折。在廖的語料中，「無論」通常位於主語之前，形成「對比焦點」，如(16)；反之，「無論」位於主語位之後，則往往形成「句尾焦點」，例如(17)：

(16) **無論**你去不去學校，我都會去。

(17) 美國青年**無論**念什麼學校或不念大學，很少有人抱怨政府。

(16)中的「你」和「我」形成對比焦點，而(17)中的「抱怨政府」則為句尾焦點。

不同於先前的研究，韓啟振(2012)所研究的讓步條件句範疇較大，包含單項、雙項和全項讓步條件句，且所探討的標記較多。首先，他從認知的角度指出，讓步條件句具有高主觀性、虛擬性、情態、語義級差等方面，反映了說話人的視角、情感和認識。例如，帶虛擬義的單項讓步條件句經常表達願望、建議、請求、抱怨、遺憾等，體現了說話人的情感。而在結構上，讓步條件句中經常出現情態動詞，後分句經常是否定句，反映了說話人的態度、判斷、意欲、評價等主觀認識和情感。單項讓步條件句的級差義也是一種主觀認識，即說話者內心有一主觀的語用級別，說話者使用讓步條件標記引出最極端的等級。讓步條件句，尤其是單項讓步條件句的基本語用功能是在語篇中作背景信息，補充說明、輔助論證某個主題。讓步條件句與前文有四種銜接方式：1. p 與前文有聯繫；2. q 與前文有聯繫；3. p、q 分別與前文有聯繫；4. 整句與前文有邏輯聯繫。而它們的篇章結構功能主要有三種：承接上文；承上轉下；歸總前文。單項讓步條件句中「即使 p 也 q」使用頻率最高，常出現於書面語中，「哪怕 p 也 q」、「就算 p 也 q」較常出現於口語中，「任憑 p 也 q」和「縱使 p 也 q」使用頻率極低。

雖然先行研究從不同的觀點與角度探究讓步條件句，且有些是以語料庫為本，然較少人將它們與表事實讓步的「雖然」句一起比較。本研究認為，惟有將這三類讓步條件句與事實讓步句一起探究，方能瞭解其特徵。

3. 研究方法

本研究採用構式語法為理論架構。構式語法理論是認知語言學派的一個分支。所謂的「構式」是形式與意義的配對及對應，構式本身具有意義，從構成成分不能預測整個構式，即其整體語義成分無法完全由其組成成分推知；任何格式或框架只要其形式或功能的某一方面不能通過其構式成分或其它已確認存在的構式預知，就被認為是一個構式 (Goldberg 1995, 2006)。根據該理論，語言中的各種構式都是人的認知域裡的意象圖式投射到該語言而形成的。每個構式都由語塊 (lexical chunk) 構成的。換句話說，語塊是構式的構成單位，大都是按照一定的語法規則生成的語言單位。說話者／作者在使用語言時不需要有意識地注意語言結構，只要掌握好語塊就能縮短從理解到產出語言信息的時間，因而提高語言使用的正確性和流暢性。並且，任何格式或框架只要是高頻率的表達，例如習語 (idioms)，就可以成為構式。搭配詞 (collocations/cotexts) 是自然語言中共現頻率極高的單詞組合，也是屬於語塊的一類。構式語法理論是建立在基於使用的語法模式 (a usage-based model of grammar) 的語言觀，認為語言的結構來自於使用和經驗。也就是說，語法知識是一種自動化的行為，是經由長時間練習而形成的語塊，即構式 (Bybee 2006)。語言使用者會將所經驗的語言分類並組織，建立一個鏈接結構、意義和功能的網絡 (Goldberg 2004)，而語言的使用對這個網絡的建立扮演很重要的角色，故構式語法理論非常重視真實語料的研究 (Bybee 2008)。

為能看到漢語讓步條件句所出現的完整篇章上下文，也就是整篇文章，本研究所使用的書面語的語料取自「聯合知識庫」2016年9月1日至21日之內容⁷。我們找出「雖然」、「儘管」、「固然」、「就算」、「即使」、「即便」、「縱使」、「縱然」、「不管」、「不論」和「無論」所引導的子句及其與主要子句的順序。此外，我們也考察其主要子句內的搭配詞，特別是連詞和副詞部分，如例(18)的「但」與(19)的「都」。

⁷ 「聯合知識庫」收藏 1951 年至今的新聞，提供授權教科書、媒體同業、廣告公司、企業機關等轉載重印使用，可依需要授權學術機構進行語言分析、演算統計等研究。包括的資料源有新聞類的聯合報、經濟日報、聯合晚報、民生報（已停刊）、星報（已停刊）、Upaper（已停刊）、北美世界日報、歐洲日報（2009年8月31日起停刊），還有雜誌類的遠見雜誌、商業周刊、動腦雜誌。其來源多樣，語體多元。

- (18) 易發精機是今年半導體展的新面孔，晶圓瑕疵檢測設備及 UV De-Bonding 設備為展出亮點。儘管謙稱為半導體界的新兵，但久居面板光電設備大廠的易發，兩部半導體新機已獲得晶圓及封測大廠的驗證及訂單，並陸續出貨。(2016-09-07/經濟日報/D4版/SEMICONTaiwan)
- (19) 不論貓、犬都易罹患糖尿病、腎臟疾病，寵物食品應慎選，避免多糖食物，才不會造成負擔。(2016-09-12/聯合報/B2版/台中新聞)

此外，在「不管」、「不論」和「無論」部分，我們也找出其分句內所包含的正反結構(例(20))、選擇結構(例(21))或任指結構(例(22))：

- (20) 臺灣機械工業同業公會工具機業專業委員會副會長，磨床聯誼會會長—主新德董事長朱益成說，不管景氣好不好，經常處於備戰狀態。因為有很好的謀士副總經理巫文炫，運籌帷握，讓他可以無後顧之憂，全力衝刺業績。主新德經過過去 2~3 年的研發努力，產品已經可以和歐美，一決勝負。(2016-09-12/經濟日報/D3版/2016IMTS 專刊)
- (21) 不論是 B 肝或C 肝，慢性肝炎患者應持續配合醫師療程，才能避免肝硬化、肝癌發生。(2016-09-14/聯合報/D1版/健康新訊)
- (22) 連續 4 年保持了得 K 功，塞爾除了努力訓練外，他總在心裡告訴自己，「無論什麼時候都要堅持下去，把握每一次機會，並做到最好，不管結果如何，都要把它當作最後一次。」(2016-09-13/Upaper/16版/運動)

4. 結果與討論

我們在語料庫中共找到 1015 筆「雖然」、312 筆「儘管」、44 筆「固然」、130 筆「就算」、404 筆「即使」、99 筆「即便」、8 筆「縱然」、10 筆「縱使」、208 筆「不管」、263 筆「不論」和 238 筆「無論」。本研究語料為新聞報導語體，因新聞報導事件有許多事實，故「雖然」出現最多，「即使」第二、「儘管」第三。此外，語料中「縱然」和「縱使」筆數不多，與韓啟振(2012)發現類似。另外，「不管」、「不論」和「無論」數目相近。

4.1 讓步條件句與其主要子句的信息順序

在本語料庫中，這些讓步條件句大多出現於其主要子句前（即前置），出現於主要子句後的（即後置）較少，如表 2 所示。

表 2：事實讓步句及讓步條件句與其主要子句的順序

| 連詞 | 前置 | | 後置 | | 總數 | 百分比 |
|----|------|-------|----|-----|------|-------|
| | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | | |
| 雖然 | 1009 | 99.4 | 6 | 0.6 | 1015 | 100.0 |
| 儘管 | 308 | 98.7 | 4 | 1.3 | 312 | 100.0 |
| 固然 | 44 | 100.0 | 0 | 0.0 | 44 | 100.0 |
| 就算 | 130 | 100.0 | 0 | 0.0 | 130 | 100.0 |
| 即使 | 398 | 98.5 | 6 | 1.5 | 404 | 100.0 |
| 即便 | 99 | 100.0 | 0 | 0.0 | 99 | 100.0 |
| 縱然 | 8 | 100.0 | 0 | 0.0 | 8 | 100.0 |
| 縱使 | 10 | 100.0 | 0 | 0.0 | 10 | 100.0 |
| 不管 | 205 | 98.6 | 3 | 1.4 | 208 | 100.0 |
| 不論 | 258 | 98.1 | 5 | 1.9 | 263 | 100.0 |
| 無論 | 235 | 98.7 | 3 | 1.3 | 238 | 100.0 |

「雖然」、「儘管」、「固然」、「就算」、「即使」、「即便」、「縱使」、「縱然」、「不管」、「不論」和「無論」的前置所佔的百分比分別為 99.4% (1009/1015)、98.7% (308/312)、100% (44/44)、100% (130/130)、98.5% (398/404)、100% (99/99)、100% (8/8)、100% (10/10)、98.6% (205/208)、98.1% (258/263) 和 98.7% (235/238)。與其它副詞子句（如表時間、條件等）類似 (Wang 1999, 2002)，出現在主要子句前的讓步和讓步條件分句為引述下文之功用，然出現在主要子句後的分句是為補述前面的主要子句。通常出現在主要子句前的讓步和讓步條件分句所修飾的範距 (scope) 較大。例如，「儘管」在下面例 (23) 中透過所引導的「如此」承接上文，其後的主要子句帶出與上文不一樣的論點，直到段落尾。也就是兩個命題「經費確實吃緊」及「參加 11 月舉辦的『全國軟式棒球聯賽』」透過「儘管……，還……」凸顯出對立。

- (23) 球隊人多，到外地比賽，連同食宿、交通，平均一場賽事要花 6 萬多元，上個學年度打了 8 場就要將近 50 萬元，經費確實吃緊，**儘管**如此，棒球隊還要參加 11 月舉辦的「全國軟式棒球聯賽」，期望繼續為花蓮爭取佳績。(2016-09-07/聯合報/B3 版/花蓮新聞)

出現在主要子句後的從句主要作為補充前一句用，即補述句，其修飾範距比出現在主要子句前的從句小，且其前句較無與其常共同出現的詞，如(24)、(25)所示。

- (24) 普亭 18 日晚間抵達團結俄羅斯黨總部，對已經確定當選的候選人表達賀忱。他說：「局面艱難，然而選民還是支持團結俄羅斯黨。這意味選民認為，黨員真心為選民打拚，**即使**並非始終奏效。」外電指出，在普亭統治下，俄國國會有如橡皮圖章。(2016-09-19/聯合晚報/A6 版/國際)
- (25) 見我愛摘花，媽媽便告誡我摘花前要先「打草驚蛇」，因為長長的「蛇哥」最喜歡躲在野薑花叢中。「蛇哥」是客語，我不知道為什麼要稱呼蛇為「哥」，是基於語韻的美感，還是對牠的敬畏呢？話說回來，我從小就怕軟軟長長、會動的東西，**不管**是蚯蚓、毛毛蟲還是蠶寶寶，尤其是蛇。早年的鄉下，蛇類出沒是常有的事，總會聽到長輩說：「那窩雞蛋又被蛇哥偷吃……」直到祖母被雨傘節咬傷後，我才漸漸減少當「採花賊」的行為。(2016-09-11/聯合報/D1 版/家庭·副刊)

(24) 中的從句「並非始終奏效」位於引號中的句尾，為補述句。(25) 中的「不管是蚯蚓、毛毛蟲還是蠶寶寶，尤其是蛇」雖然非位於句尾，但亦是針對前主句「我從小就怕軟軟長長、會動的東西」作補充說明的補述句，而非進一步拓展下文的後移前景句。

「從句—主句」為一般的無標基本式 (unmarked)，出現頻率最高，如本研究表 2 所示；而「主句—從句」則為從句後移的有標句式 (marked)，通常有兩種功能：一為補充說明前主句的補述句，省略該句並不影響前後文的拓展，如(25)。另為拓展下文的前景句；換言之，原本在主句前的從句，後移至主句之後，擔任前景句，並拓展下文，如下面的例(26)，後移的「無論」

子句後跟著由「重點在於……」所引出的簡短評述⁸。

(26) 第一金投信副總李芸樺表示，每個人對退休後的期望都不同，**無論**是想好過一點或過好一點，**重點在於**及早準備，如果沒有預先規劃，或準備不夠，很有可能就得過著如下流老人一般的苦老生活。(2016-09-05/聯合報/A12版/財經要聞)

4.2 讓步條件句的搭配詞

4.2.1 單項讓步條件句

前置的讓步條件句後的主要子句常有共現的連詞。我們針對「雖然」、「儘管」、「固然」、「即使」、「即便」、「縱使」、「縱然」、「就算」、「不管」、「不論」和「無論」後的主要子句內的搭配詞做統計，見表 3：

表 3：事實讓步句及單項讓步條件句與其主要子句的搭配詞

| 連接 標記 搭配詞 | 雖然 | | 儘管 | | 固然 | | 就算 | | 即使 | | 即便 | | 縱然 | | 縱使 | |
|-----------------|-----|------|-----|------|----|------|----|-----|----|------|----|------|----|------|----|------|
| | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 |
| 但／ 但是 | 827 | 82.0 | 218 | 70.8 | 34 | 77.3 | 7 | 5.4 | 50 | 12.6 | 23 | 23.2 | 4 | 50.0 | 2 | 20.0 |
| 不過 | 55 | 5.5 | 17 | 5.5 | 1 | 2.3 | 0 | 0.0 | 1 | 0.3 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 可是 | 2 | 0.2 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 然／ 然而 | 3 | 0.3 | 5 | 1.6 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 1 | 0.3 | 1 | 1.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 惟 | 2 | 0.2 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 卻 | 50 | 5.0 | 17 | 5.5 | 0 | 0.0 | 2 | 1.5 | 8 | 2.0 | 2 | 2.0 | 1 | 12.5 | 0 | 0.0 |
| 倒 | 2 | 0.2 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |

⁸ 審查者之一指出，讓步從句之前或之後的分句是其主句，往往甚難認定，如(26)。的確，由於篇章涉及句與句之間銜接，句子排列組合有連貫性，然有些相鄰的句子間有較明顯的邏輯或語義關係，可形成複句，故可從上下文判斷哪兩個相鄰的分句關係較緊密。我們認為(26)「無論是想好過一點或過好一點」應是前句的補述。它與前句「每個人對退休後的期望都不同」的語義關係比後句「重點在於及早準備」更緊密。「無論」從句出現在其主句之前或之後，與篇章的信息結構(前後景功能)息息相關。

表 3：事實讓步句及單項讓步條件句與其主要子句的搭配詞（續）

| 標記 連接 搭配詞 | 雖然 | | 儘管 | | 固然 | | 就算 | | 即使 | | 即便 | | 縱然 | | 縱使 | |
|-------------------|------|-------|-----|-------|----|-------|-----|-------------|-----|-------------|----|-------------|----|-------|----|-------|
| | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 |
| 反而 | 1 | 0.1 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 其實 | 1 | 0.1 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 還／ 還是 | 10 | 1.0 | 2 | 0.6 | 0 | 0.0 | 12 | 9.2 | 21 | 5.3 | 6 | 6.1 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 依然／ 依舊 | 0 | 0.0 | 1 | 0.3 | 0 | 0.0 | 4 | 3.1 | 11 | 2.8 | 2 | 2.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 仍／ 仍然 | 26 | 2.6 | 27 | 8.8 | 0 | 0.0 | 14 | 10.8 | 64 | 16.1 | 15 | 15.2 | 1 | 12.5 | 2 | 20.0 |
| 也 | 4 | 0.4 | 6 | 1.9 | 4 | 9.1 | 84 | 64.6 | 168 | 42.2 | 45 | 45.5 | 1 | 12.5 | 3 | 30.0 |
| 亦 | 2 | 0.2 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 6 | 1.5 | 1 | 1.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 其他 (如總 是、惟) | 6 | 0.6 | 3 | 1.0 | 5 | 11.4 | 0 | 0.0 | 7 | 1.8 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 2 | 20.0 |
| 無明顯 搭配 | 18 | 1.8 | 12 | 3.9 | 0 | 0.0 | 7 | 5.4 | 61 | 15.3 | 4 | 4.0 | 1 | 12.5 | 1 | 10.0 |
| 總計 | 1009 | 100.0 | 308 | 100.0 | 44 | 100.0 | 130 | 100.0 | 398 | 100.0 | 99 | 100.0 | 8 | 100.0 | 10 | 100.0 |

表 3 顯示，前置「雖然」句、「儘管」句和「固然」從句與其主句中有「但／但是」共現比例高，分別佔有其全部的 82.0%、70.8% 和 77.3%。「就算」、「即使」和「即便」的主句出現「也」則較多，各佔其總筆數 64.6%、42.2% 和 45.5%。語料庫中出現的「縱使」和「縱然」筆數太少，各有 8 筆和 10 筆，無法判定其最常搭配詞語。由此結果可看出，條件讓步連詞「儘管」與「但」最常搭配，其讓步成分較高，類似事實讓步連詞「雖然」，轉折性明顯。有時「但是」與「還是」或「卻」一起出現⁹，屬於顯性對比。劉月華等人（1996）

⁹ 在表 3 的統計裡，若「但（是）」、「不過」等連詞有「還是」或「卻」與其共現，在統計時，我們僅統計「但（是）」、「不過」的筆數。語料庫內的事實讓步句及單項讓步條件句對比搭配詞組合，見附錄表 A。

將「儘管」和「固然」皆視為事實讓步，類似「雖然」的用法。然而，我們發現，「儘管」、「固然」與「雖然」雖相似，其後分句大都由「但／但是」引導，但「儘管」或「固然」所表達的是一可能性高的假設。若在已然的事件做推論，方可與「雖然」互換。但若是涉及未然性的可能情況，即未來才發生時，「儘管」則無法被「雖然」替換，如(27)所示：

- (27) 復華南非幣長期收益基金近一周上漲 6.9%，南非近期公布的貿易數據轉佳、礦業與製造業回溫，使今年第 2 季 GDP 加速成長，帶動南非幣匯率止貶回升，進一步帶動相關資產表現。該基金預估，**儘管**因美聯準會開會在即，短線不確定因素壓抑高息債市表現，**但**中期而言對南非本地債仍偏樂觀看待。(2016-09-13／經濟日報／B3 版／基金)

此外，雖然報導的事件已發生，但作者會針對事件推論或評論，作推論用的單項讓步條件句也不宜用「雖然」替代，如(28)：

- (28) 保德信多元收益組合基金經理人李宏正分析，由於 Fed 下周將召開利率決策會議，**儘管**市場預期9 月升息機率不高，**但**上周尾聲 Fed 官員談話轉向鷹派居多，就連過去倡議維持利率不變的波士頓 Fed 總裁羅森格瑞 (Eric Rosengren)，因憂心美國經濟與金融市場過熱，也加入升息陣營，投資者須留意升息議題帶來的風險，建議爭取多元收益，降低資產波動的風險。(2016-09-13／經濟日報／B2 版／基金)

注意在例(27)和(28)中「儘管」前或後有推論性動詞「預估」和「預期」。這就是韓啟振(2012)與黃苕冠(2012)皆認為「儘管」的主觀性比「雖然」高。董明祥(2020)也說明，假設性讓步可把可能發生但未發生的事況(即未然性)姑且承認為事實，或者引出極端事件、指涉違反現實的事況。此兩種情況都表達說話者/作者的預設立場，帶有假設意味，是指與某種特定預期相反或不完全一致的命題，是一種主觀性的反預期。與假設性讓步類似，事實性讓步亦表示反預期來自於按照常理應該實現的卻沒有實現，卻出乎意料地實現了與之相反的事況。但事實性讓步則未對結論有預設立場，僅陳述與讓步相悖離的結果，形成對比，可作轉折(參見下面例(30)的「雖然如此」)。

雖然如此，事實讓步句和條件讓步句因有共性，故可共同出現，如(29)、

(30) 所示：

(29) **雖然**起薪只有 3 萬元，但工作有保障，**就算**沒把握，還是要來試試。(2016-09-11/聯合晚報/A4 版/焦點)

(30) 這張布拉格老城區的照片，是從紙本相片再掃描回來的，因為多年前那次布拉格之旅的幻燈片我始終沒把它找出來。

雖然如此，**即使**找出來了，我相信我還是會選用現在的這一張「階梯」。(2016-09-07/Upaper/2 版/捷客搶先看)

或是因文內有表不同類型讓步的論點，「雖然」可和其他單項讓步條件句共同出現，以表達事實讓步和假設讓步，如(31)的「雖然」和「固然」分句：

(31) 徐佳馨表示，南港近期有中國信託總部和高鐵進駐，雖然逐漸繁榮，但除了中信的大樓裡面有美食街等商場之外，周邊生活機能仍待提升，未來生活機能到位，企業進駐的意願才會比較高。

雖然議價空間變大了，但徐佳馨提醒，辦公室的選擇，價格**固然**是因素之一，但更重要的考量是管理、地段和周邊機能，畢竟辦公室如果位置太偏僻，不利企業延攬優秀人才。陳益盛建議，選購辦公室先依據自己所需及預算，多收集市場待售物件資料進行比較，並查詢實價登錄行情參考，挑選開價合理的物件，否則不論高低一律殺價二成，可能會出現買到高價，還自以為殺價成功的遺憾。【2016-09-10/聯合晚報/B5 版/房市特搜】

在(31)中，「雖然」所引出的分句是一實然或已然的事實，「固然」所在的分句卻是說話者／作者的推斷。不同於在此作副詞的「固然」，在句首的連詞「雖然」所連接的範距較大，可作話題轉換。但是，整體而言，當單項讓步條件句是指可能情況時，如(32)的「就算」，「雖然」無法與其替換，然當它指的是一已發生的事實，如此例的第三段「縱然」，則可被「雖然」替換，句意改變不大。

(32) 朱孝天與大陸女星韓雯雯 3 號在峇里島舉行婚宴，原本因工作無法出席的言承旭驚喜意外現身，F4 成員 3 人婚禮上合體，獨缺正在陪老婆坐月子的仔仔，言承旭看到兄弟婚禮大受感動，「好像看到自己婚禮一樣，很想上去搶捧花，希望看到兄弟幸福。」

朱孝天則哽咽感性對老婆韓雯雯說：「拿開 F4 的包裝我就是一個平凡又無趣的人，在我最無助的時候妳陪伴我，謝謝妳讓我當妳老公，我的人、我的心、我的錢都是為妳而存在。」一席愛的宣言惹哭新娘，也回應：「**就算**全世界都背叛你，我也會站在你這邊。」

朱孝天第一次相見就被韓雯雯「愛笑的眼睛」吸引，認定了是自己的真命天女。一個瀋陽，一個臺北，這對跨越海峽的夫妻因緣分相戀，並於今年 4 月在瀋陽領證，**縱然**流程繁瑣，**但**愛情讓兩人勇敢前行。（2016-09-04／聯合報／C2 版／星話題）

而「即使」、「即便」和「就算」則較常與「也」搭配（見例（32）第二段的「就算……，也……」）。呂叔湘（1974/1992）說明，「即使」表示「假設兼讓步」，其分句所承認的是一非實然的事況，因此後分句常出現表類同的副詞「也」，而較少與表達明顯對比或轉折的連詞「但是」搭配。廖翊均（2018）也指出，「也」為說話者反駁或說服聽話者所用的方式，在語用上具有反預期的功能，故在篇章上可作轉折，屬於輕轉。

語料顯示，「儘管」與「雖然」最相似，它們後分句常有連詞「但、不過」或副詞「卻、仍、還是」搭配，表達顯性對比或轉折。但「雖然」句較常與表達顯性對比高的連詞「但是、不過」及副詞「卻」搭配，表達後分句的事實性。反之，「儘管」所表達的是一可能性高的假設；它若在已然的事件做推論，可與「雖然」互換。但若是涉及可能情況是未來才發生，「儘管」或「固然」無法被「雖然」取代。「固然」的後分句雖常出現「但是」，然卻少出現「卻、還是」，它的顯性對比次於「儘管」。「即使」和「即便」位居讓步條件句的對比性第三，其分句較常出現隱性對比副詞「也」。「就算」的分句出現「也」的頻率是在這些讓步條件連詞中最高的，也就是說，其條件假設性最高。從語料得知，這些事實讓步和條件讓步連詞從顯性到隱性對比的排序為：「雖然」>「儘管」>「固然」>「即使／即便」>「就算」。

4.2.2 雙項及全項讓步條件句

如上所述，單項讓步條件分句最常與「但／但是」、「也」、「還是」¹⁰等

¹⁰ 不同於「也」的隱含所帶出的反預期，「還是」的反預期所產生的對比是由其持續義所延伸出來的。

在語用上表達反預期的詞語共現，帶出對立或對比義，而雙項及全項讓步條件句最常與表總括義的「都」搭配，見下面表 4：

表 4：雙項及全項讓步條件句與其主要子句的搭配詞

| 連詞 | 不管 | | 不論 | | 無論 | |
|-------------|-----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|
| | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 |
| 都 | 115 | 56.1 | 139 | 53.9 | 125 | 53.2 |
| 均 | 3 | 1.5 | 14 | 5.4 | 17 | 7.2 |
| 皆 | 1 | 0.5 | 6 | 2.3 | 12 | 5.1 |
| 總／總是 | 3 | 1.5 | 0 | 0.0 | 5 | 2.1 |
| 也 | 3 | 1.5 | 1 | 0.4 | 2 | 0.9 |
| 還是 | 4 | 2.0 | 1 | 0.4 | 2 | 0.9 |
| 就 | 7 | 3.4 | 6 | 2.3 | 1 | 0.4 |
| 仍／仍然 | 2 | 1.0 | 4 | 1.6 | 2 | 0.9 |
| 依然／依舊 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 2 | 0.9 |
| 其他（如：向來、一直） | 30 | 14.6 | 22 | 8.5 | 29 | 12.3 |
| 無明顯搭配 | 37 | 18.0 | 65 | 25.2 | 38 | 16.2 |
| 總計 | 205 | 100.0 | 258 | 100.0 | 235 | 100.0 |

表 4 顯示，「不管」、「不論」和「無論」常與「都」搭配，比率分別為 56.1%、53.9% 和 53.2%。雖然「不管」、「不論」和「無論」可與「也」或「都」搭配，如前述，「也」表達的為隱性轉折，有反預期的功能，而「都」為總括義，無預設，但有對全體和零的否定。因雙項及全項讓步條件句非表達對比，故其分句較常與「都」共現。另外，簡盈妮（2010）觀察，「不管」、「不論」和「無論」常與「反正」共同出現，然本語料庫只找到下面一例：

- (33) 政黨輪替後肥貓依舊在，蚊子館持續興建，赤裸裸的告訴國人，**無論**哪個政黨一旦完全執政，只要他們喜歡有什麼不可以，完全不在乎你我感受，反正選民總是善忘的，等到下次選舉時，再透過統獨、畫大餅、激情言論、投青年所好等，自然又會一一歸隊，繼續當肥貓，台灣多數民眾難道還不覺醒嗎？（2016-09-14／聯合報／A17 版／民意論壇）

雙項及全項讓步條件句內也有常與其共現的詞，例如，雙項讓步條件句往往有正反問句、選擇句、一對反義詞或兩個項目（見例（20）和（21））。全項讓步條件句會有表不定任指的疑問詞和「如何」（見例（22））。它們出現在本語料庫的次數，我們整理成表 5：

表 5：雙項及全項讓步條件句類型

| 條件類型 \ 連接標記 | 不管 | | 不論 | | 無論 | |
|-------------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|
| | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 |
| 正反問句 | 22 | 10.7 | 20 | 7.8 | 20 | 8.5 |
| 雙項（正反選項） | 9 | 4.4 | 17 | 6.6 | 22 | 9.4 |
| 雙項（含連詞） | 61 | 29.8 | 82 | 31.8 | 76 | 32.3 |
| 雙項（不含連詞） | 9 | 4.4 | 41 | 15.9 | 16 | 6.8 |
| 多項（三個選項以上） | 34 | 16.6 | 65 | 25.2 | 51 | 21.7 |
| 多項（不定疑問詞） | 59 | 28.8 | 27 | 10.5 | 26 | 11.1 |
| 「如何」 | 11 | 5.4 | 6 | 2.3 | 24 | 10.2 |
| 總計 | 205 | 100.0 | 258 | 100.0 | 235 | 100.0 |

表 5 顯示，「不管」後面較常接含有連詞的雙項（29.8%）及帶有不定疑問詞的多項（28.8%）；「不論」後面也較常接含有連詞的雙項（31.8%）及多項（25.2%）；「無論」也較常接含有連詞的雙項（32.3%）及多項（21.7%），它與「如何」共現的比率比前二者高（10.2%），形成「無論如何」。

雖然單項、雙項和全項讓步條件句各有其搭配詞，然因它們都歸為讓步條件句，有時可一起出現，如（34）所示：

（34）賴奎達的父親是台灣人、母親是印尼人，**儘管**他在台灣出生長大，**無論**說話或外貌都與你我無異，**但**國小時其他同學發現他的母親是印尼人，他**因此**被嘲笑「印傭」。（2016-09-05／聯合報／B2 版／新北市新聞）

（34）含有「儘管」、「無論」、「但」和「因此」連詞。從其範距（轄域）來看，「儘管」和「但」是最高層的關聯連詞組（correlative connectors），中間（下層）嵌有「無論」和「因此」等下層連詞。此外，因它們帶有假設性，也可與由「只要」或「若」引導的條件句共同出現，如（35）、（36）：

- (35) 勞工**即便**簽了同意書，**只要**持正當理由，**若**認為不能負荷，隨時可終止例假調整。(2016-09-14/經濟日報/A1版/要聞)
- (36) 馬偕醫院台東分院急診室主任王仲毅表示，**不管**海邊、湖畔或溪間，**只要**是沒有遮蔽物的玩水處，紫外線透過水波折射，人體接收量都會比在陸地大。(2016-09-02/聯合報/B1版/全台焦點)

4.3 讓步條件句的主要篇章類型和功能

4.3.1 單項讓步條件句

單項讓步條件句的常見結構類型有二。一是 X-X'-Y (König 1986, 2006; König and Siemund 2000)，即讓步條件連詞引出 X'句，以順承上一句 X，然後帶出主要子句 Y，作為強調，有時會以「單項讓步條件連詞+如此」出現，如(37)。

- (37) 如今，要聽過許多音樂，幾乎是不太需要口袋多深，連口袋都可以免了，太多的音樂撲向你，網路上無論串流或是免費試聽的平台，實在太多了，可能這輩子都聽不完，於是每個人都可以抒發感想，加上諸多後製軟體，可以讓人解構再重新組構，聽完音樂可以單純欣賞也能像電玩遊戲一般混搭組裝，過去無論學音樂、玩音樂乃至聽音樂的諸多門檻一一坍塌，我們來到一個對音樂的態度與認知意義完全改寫的年代。

儘管如此，**卻**也有愈來愈多新的音樂創作，將古典傳藝與現代流行之間去界線化，甚至音樂表演可以透過科技運用展現新的風貌，因此樂迷聽的東西變得更廣，也能決定是否願意掏錢去演出現場，親身體驗他在網路上欣賞到作品。音樂對人們的生活不斷地發生影響和改變，音樂創造、生產、載體與傳播的方式與路徑也是不停地在變動，變動再多再大，都不能否認一件事實：「音樂的重要性始終未減。(2016-09-05/聯合報/C4版/星 Blog)

(37)的上文提到「我們來到一個對音樂的態度與認知意義完全改寫的年代。」(X)「儘管如此」(X')帶出讓步條件，接著引出「有愈來愈多新的音樂創作，將古典傳藝與現代流行之間去界線化」(Y)，與前一段「我們來到一個對音樂的態度與認知意義完全改寫的年代。」(X)不同的論點。此外，(37)的「儘管如此」連接的不是兩句，而是兩個段落，其修飾範距大，有跨段轉

折（重轉）的功能，類似「雖然」（參見例（31））。在下面（38）的單項條件讓步句「儘管如此」（X'）則引出下一句「棒球隊還要參加 11 月舉辦的『全國軟式棒球聯賽』（Y），與上文「經費確實吃緊」（X）的預設「無法參加」相反，產生反預期的效果：

- （38）球隊人多，到外地比賽，連同食宿、交通，平均一場賽事要花 6 萬多元，上個學年度打了 8 場就要將近 50 萬元，經費確實吃緊（X），**儘管如此**（X'），棒球隊還要參加 11 月舉辦的「全國軟式棒球聯賽」（Y），期望繼續為花蓮爭取佳績。（2016-09-07／聯合報／B3 版／花蓮新聞）

在 X-X'-Y 中，也有一些單項條件讓步句的前面有對比標記，如（39）的「不過」：

- （39）2000 年以來單季超過百勝的球隊，只有一隊拿下世界大賽冠軍，那就是 2009 年拿下 103 勝的洋基，另外 14 隊都鎩羽而歸，而小熊目前戰績為 94 勝 53 負，很有機會成為百勝球隊。
不過縱使戰績優異，小熊總教練麥登（Joe Maddon）絕對不會掉以輕心，因為去年四連敗輸給大都會的景象還留在他的心中，「他們的投手不可思議的好，沒有什麼教訓好學的，你只能希望自己碰到的球隊不會有像他們那樣火燙的投手。」（2016-09-17／聯合晚報／B8 版／運動）

同樣地，在其主要子句所帶出的論點是與上文不同，故可作跨段的轉折用。X-X'-Y 的擴展式為 X-X'-（「只要／若／如果」子句）-Y，如（40）和（41）所示：

- （40）台積電除了重視人力資源之外，每年投資三千億於資本支出，因為用錢非常有效率，競爭力不斷增加，現在已成為世界級的公司。台灣像台積電這樣的公司很少，競爭力很讓人擔心，原因是我們沒有像台積電一樣長期地、精明地的投資，現在經濟已顯得老態龍鍾（X），**儘管如此**（X'），**如果**立即改變投資方式，台灣還來得及起飛，重返榮耀（Y）。（2016-09-06／聯合報／A19 版／民意論壇）

(41) 勞動部已於 9 月 1 日預告「勞動基準法第 36 條令釋」(即七休一新函釋),並於日前公告函釋自 10 月 1 日生效。勞動部官員表示,七休一例外適用為暫時性,必須獲得勞工同意,並須與勞工簽定同意書(X);勞工**即便**簽了同意書(X'),**只要**持正當理由,若認為不能負荷,隨時可終止例假調整(Y)。(2016-09-14/經濟日報/A1 版/要聞)

另一類型為 X-Y-X',讓步條件句 Y 帶出主要子句 X',以進一步說明或加強上文論點 X,在篇章上可作輕轉或承接。此功能是單項讓步條件句最常見的,如(42):

(42) 法人預期,由於今年蘋果跟進他廠增加防水功能,導致目前 iPhone 7 面臨組裝難度增加、生產不易的景況,勢必影響今年新機出貨量,進而導致整體供貨量較去年同期衰退(X)。另外,**儘管**蘋果今年提升硬體規格(Y)但由於新設計改變不明顯,如新設計天線、移除耳機孔、防水等,無法在外觀設計上提供明顯升級差異化,恐難吸引消費者買單(X')。(2016-09-06/聯合晚報/B1 版/證經最錢線)

在(42)中「儘管」上文指出 iPhone 7「整體供貨量較去年同期衰退」(X),它所帶出的分句提出一好的狀況,即「蘋果今年提升硬體規格」(Y),然主要子句所帶出的論點是「恐難吸引消費者買單」(X'),以呼應上文論點「整體供貨量較去年同期衰退」。

4.3.2 雙項及全項讓步條件句

類似單項讓步條件句,雙項和多項讓步條件句也可篇章承接用,形成 X-Y-X',如(43):

(43) 我家冰箱海納百川,維護全家人健康,居功厥偉(X)。**無論**米、麵、醬油、太白粉,連紅、黃、綠豆、花生等為避免高溫,孳生黃麴毒素(Y),全部分裝入室冷藏(X')。一周一次採購魚、肉、蔬果,適量、不貪多,不夠隨時補充。冰箱內食物多元,只有七分滿,冷凍、冷藏分門別類,一目瞭然。先進先出,無過期、浪費之虞。(2016-09-10/聯合報/D4 版/健康)

在(40)中,「我家冰箱海納百川,維護全家人健康,居功厥偉」為X,「無論米、麵、醬油、太白粉,連紅、黃、綠豆、花生等為避免高溫,孳生黃麴毒素」為Y,「全部分裝入室冷藏」為X'。它們多作總結用,出現於段落尾,如(44):

(44) 兄弟隊已經取得季後賽門票,從目前情勢看來,應是直接和下半季冠軍隊爭霸;彭政閔表示,今年身體狀況維持不錯,會一直維持下去,不管球季賽最後階段還是總冠軍賽,都希望拿出最佳表現。(2016-09-21/聯合報/A13版/運動)

雖然單項、雙項和全項讓步條件句各有其搭配詞,然它們都歸為讓步條件句,有時可一起出現,如(45)所示¹¹:

(45) 賴奎達的父親是台灣人、母親是印尼人,儘管他在台灣出生長大,無論說話或外貌都與你我無異,但國小時其他同學發現他的母親是印尼人,他因此被嘲笑「印傭」。(2016-09-05/聯合報/B2版/新北市新聞)

因它們帶有假設性,也可與由「只要」所引出的條件句共同出現,如(46)¹²:

(46) 馬偕醫院台東分院急診室主任王仲毅表示,不管海邊、湖畔或溪間,只要是沒有遮蔽物的玩水處,紫外線透過水波折射,人體接收量都會比在陸地大。(2016-09-01/Upaper/12版/生活)

不同於「只有」表達的是必要條件(唯一條件),「只要」表達的是充分條件(非唯一條件),故「只要」較常與表達無條件的「不管」、「不論」和「無論」共現。

從以上各類讓步條件句可看出,說話者/作者心中有一主觀性的語用刻度等級,他/她把最差或最好的條件以單項讓步條件連詞引出,然後在主要子句帶出說話者/作者要強調的結果,即焦點。總體而論,前置單項讓步條件分句提出一項極端,雙項讓步條件分句則列出相反的兩端點,多項讓步條件分句卻涵蓋全部。

¹¹ 例(45)為前文的例(34)的重引。

¹² 例(46)為前文的例(36)的重引。

4.4 讓步條件句在篇章的構式

根據構式語法理論，構式是由形式和意義配對。形式層面¹³涉及語序、虛詞和相關的句法關係。意義層面包含結構的意義和說話者／作者的意義及篇章功能用法。故意義層面涉及句義、預設義和隱含義（後兩者為語用義）等。在篇章功能方面，我們認為有信息結構、語篇銜接和連貫等。

事實讓步句與假設讓步條件句，因涉及讓步，故皆與對比有關，而其對比來自語言使用者所產生的反預期。讓步從句主要指其後的主句的信息是在語言使用者期待之外的結果，進而強調主句的信息，即根據從句會產生一個預期，但是主句內容卻與它相反。本研究語料庫出現的單項讓步條件句 $X-X'-Y$ 式，以「儘管……但……」為代表，在意義上所表達的是事實的發生可能性極高的讓步對比，其內涵有一個事項的集合，集合內的成員有級差，單項讓步條件分句引出該集合中一項或極端項，在語用上產生反預期，故在語篇上常作轉折用。另一單項讓步條件句 $X-Y-X'$ 式，以「即使……也……」為代表，在意義上其兩分句間（從句和主句）所表達的也是讓步對比，但假設性高，故在語用上所產生的是主觀性強的反預期，在語篇上常作承接作用。在雙項和全項讓步條件句亦常出現 $X-Y-X'$ 式，多以「不管／不論／無論……都……」表達，在意義上前分句表明不受列舉的條件限制，即任何狀況都會產生後分句的某種結果，在語用上是全體的否定，即否定集合內的成員，在語篇上則常作承接或總結作用。本研究的讓步條件句的構式可以表 6 和表 7 表示。

表 6：單項讓步條件句的構式

| 讓步條件句構式 | 結構 | 意義 | 語用 | 語篇 |
|---------|--|--------------|-----------------------|----|
| 單項 | $X-X'-Y$ 式 (即 <u>X</u> 。 <u>X'</u> , <u>Y</u> ; 例如, 「儘管……但……」) | 近事實讓步 (對比明顯) | 某一端點的否定所產生的反預期 (可能性高) | 轉折 |
| | $X-Y-X'$ 式 (即 <u>X</u> 。 <u>Y</u> , <u>X'</u> ; 例如, 「即使……也……」) | 虛擬讓步 (對比不明顯) | 某一端點的否定所產生的反預期 (假設性高) | 承接 |

¹³ 形式層面也包含語音部分，然因本研究所使用的語料為書面語，故語音部分不在本研究的討論範圍內。

表 7：雙項和全項讓步條件句的構式

| 讓步條件句構式 | 結構 | 意義 | 語用 | 語篇 |
|---------|---|-----|------------------------------------|-----------|
| 雙項／全項 | X-Y-X'式（即 X。 Y, X'；例如，「不 管……都……」） | 總括義 | 排除條件（不受 列舉的條件限 制；對全體的否 定） | 承接／ 總結 |

5. 結論

本研究透過書面語料庫考察讓步條件句發現，一如漢語的其他副詞子句，讓步條件子句傾向於出現在主要（被修飾）子句之前。我們特別將單項讓步條件標記「儘管」、「固然」、「就算」、「即使」、「即便」、「縱然」和「縱使」與表讓步的「雖然」進行比較，觀察到這些標記所引導的子句所表達的讓步義是介於事實與假設之間。從它們的搭配詞和句義來看，「儘管」較接近「雖然」，兩者最常與表對比的連詞「但／但是」共現，且所推論的真實性較高，而其它則常與「也」共現，所表達的假設性較高。雙項和全項讓步條件句由「不管」、「不論」和「無論」引導，其主要子句內最常出現「都」。除了「縱然」和「縱使」出現在本語料庫太少，無法在其搭配詞做推論，基於本研究的發現，漢語的讓步條件句的主要基本構句如下：

- (47) a. 儘管……但……
 b. 固然……但……
 c. 就算……也……
 d. 即使……也……
 e. 即便……也……
 f. 不管／不論／無論……都……

在篇章結構上，前置的單項讓步條件句較常在篇章上出現的結構為 X-Y-X' 和 X-Y-X'，前者作轉折而後者作承接用。前置的單項、雙項和全項讓步條件句前後皆可插入「只要」或「如果」句作篇章的延伸。在篇章功能上，讓步條件句和單項讓步條件句多作對比和轉折（逆承）或是強調上文的論點（順承）用，轉折功能與由「雖然」引導的前置讓步句篇章功能類似，然讓步句表達的多為事件的真實，而讓步條件句則表達對事件的推論。前置的雙項和全項讓步條件句因所涉及的條件至少含兩個端點，有正反兩方面，表示

在任何條件下，結果不變，強調其後的結果句，除了作承接用，也常作總結用。

依據本研究的結果，我們可以根據鄧守信（2009）所提出漢語教學語法及語法點的排序原則做教學應用。針對英語為母語的華語學習者做語法點的排序，我們比較漢語與英語的讓步條件句（見（6）至（8））可得出，漢語的雙項和全項讓步條件句的連詞比英語簡單，都是使用連詞「不管」、「不論」和「無論」，並且，在表7可看出它們的結構比單項讓步條件句簡單。故本研究建議，雙項和全項讓步條件句應先教，以延伸至單項讓步條件句的 X-Y-X'式，最後是 X-X'-Y 式。

此外，按構式語法理論的觀點，構式是形式和意義的匹配，此與第二語言習得的語言定式教學法不謀而合。所謂的語言定式是指根據語法、語義、語篇、語用等多層次功能的一系列結構的固定搭配所形成。定式教學法主張讓學習者內化目標語結構與功能的知識，故教師應該結合語言形式與語言功能進行教學活動，幫助學生在潛移默化中體會語言結構、形式的存在，以獲得基本溝通的能力（靳洪剛 2004）。此教學法除了強調學習以溝通為導向，亦重視語言的定式。我們期許未來有更多學者投入漢語篇章的構式語法研究，並將此本體的研究與語言定式教學法結合，進而發展出以學習者的母語為基準點做華語篇章層面的定式（構式）排序來設計中高級教材。

引用文獻

- Ahrens, Kathleen. 1995. The meaning of the double object construction in Chinese. *Proceedings of the 6th North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL 6)*. GSIL, USA.
- Biq, Yung-O. 1989. *Ye* as manifested on three discourse planes: Polysemy or abstraction. *Functionalism and Chinese Grammar*, eds. by James H-Y. Tai, and Frank F. S. Hsueh, 1-18. South Orange, NJ: Chinese Language Teachers Association.
- Bybee, Joan. 2006. From usage to grammar: The mind's response to repetition. *Language* 82.4: 711-733.
- Bybee, Joan. 2008. Usaged-based grammar and second language acquisition. *Handbook of Cognitive Linguistics and Second Language Acquisition*, eds. by Peter Robinson, and Nick Ellis, 216-239. New York: Routledge.

- Chen, Chao-ran, Chu-ren Huang, and Kathleen Ahrens. 1995. Construction as a theoretical entity: An argument based on Mandarin existential sentences. *Proceedings of the 10th PACLIC*, ed. by Benjamin K. Tsou, 91-95. Hong Kong.
- Goldberg, Adele E. 1995. *Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago: Chicago University Press.
- Goldberg, Adele E. 2004. Argument realization: The role of constructions, lexical semantics and discourse factors. *Construction Grammars: Cognitive Grounding and Theoretical Extensions*, eds. by Jan-Ola Östman, and Mirjam Fried, 17-43. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Goldberg, Adele E. 2006. *Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language*. Oxford: Oxford University Press.
- Haspelmath, Martin, and Ekkhard König. 1998. Concessive conditionals in the languages of Europe. *Adverbial Constructions in the Languages of Europe*, eds. by Johan van der Auwera, and Dónall Ó Baoill, 563-640. Berlin: Mouton de Gruyter.
- König, Ekkehard. 1986. Conditionals, concessive conditionals and concessives: Areas of contrast, overlap and neutralization. *On Conditionals*, eds. by Elizabeth Closs Traugott, Alice Ter Meulen, Judy Snitzer Reilly, and Charles A. Ferguson, 229-246. Cambridge: Cambridge University Press.
- König, Ekkhard, and Peter Siemund. 2000. Causal and concessive clauses: Formal and semantic relations. *Cause- Condition- Concession- Contrast: Cognitive and Discourse Perspectives*, eds. by Elizabeth Couper-Kuhlen, and Bernd Kortmann, 341-360. Berlin: Mouton de Gruyter.
- König, Ekkhard. 2006. Concessive Clauses. *Encyclopedia of Language and Linguistics* (2nd edition), ed. by Keith Brown, 820-824. Boston: Elsevier Ltd.
- Wang, Yu-fang. 1999. The information sequences of adverbial clauses in Mandarin Chinese conversation. *Journal of Chinese Linguistics* 27.2: 45-89.
- Wang, Yu-fang. 2002. The preferred information sequences of adverbial linking

- in Mandarin Chinese discourse. *Text* 22.1: 141-172.
- 王春輝。2013。〈漢語的讓步條件句〉，《語言科學》，第 12 卷第 2 期，130-142。
[Wang, Chun-hui. 2013. Concessive conditionals in Chinese. *Linguistic Science* 12.2: 130-142.]
- 王惠。2005。〈從構式語法理論看漢語詞義研究〉，《中文計算語言學期刊》，第 10 卷第 4 期，495-508。[Wang, Hui. 2005. A construction-based approach to Chinese lexical semantics. *Computational Linguistics and Chinese Language Processing* 10.4: 495-508.]
- 呂叔湘。1974/1992。《中國文法要略》。北京：商務印書館。[Lü, Shu-xiang. 1974/1992. *Essentials of Chinese Grammar*. Beijing: The Commercial Press.]
- 呂叔湘。1992。《現代漢語八百詞》。北京：商務印書館。[Lü, Shu-xiang. 1992. *800 Words in Modern Chinese*. Beijing: The Commercial Press.]
- 沈家煊。1999。〈「在」字句和「給」字句〉，《中國語文》，第 2 期，94-102。
[Shen, Jia-xuan. 1999. A construction grammar of *zai*-sentences and *gei*-sentences. *Chinese Language and Writing* 2: 94-102.]
- 沈家煊。2000。〈句式和配價〉，《中國語文》，第 4 期，291-297。[Shen, Jia-xuan. 2000. Constructions and valency. *Chinese Language and Writing* 4: 291-297.]
- 邢福義。2003。《漢語複句研究》。北京：商務印書館。[Xing, Fu-yi. 2003. *A Study of Chinese Complex Sentences*. Beijing: The Commercial Press.]
- 高婉瑜。2011。《漢語常用假設連詞演變研究－兼論虛詞假借說》。臺北：學生書局出版。[Gao, Wan-yu. 2011. *A Study of the Historical Change of Chinese Hypothetical Connectors*. Taipei: Student Bookstore Publishing Company.]
- 張伯江。1999。〈現代漢語的雙及物結構式〉，《中國語文》，第 3 期，157-184。
[Zhang, Bo-jiang. 1999. Ditransitive construction in modern Chinese. *Chinese Language and Writing* 3: 157-184.]
- 張伯江。2000。〈論「把」字句的句式語義〉，《語言研究》，第 1 期，28-40。
[Zhang, Bo-jiang. The construction meaning of Chinese *Ba*-sentence. *Studies in Language and Linguistics* 1: 28-40.]
- 張麗麗。2006。〈從使役到條件〉，《臺大文史哲學報》，第 65 期，1-38。

- [Chang, Li-li. 2006. From *Shi-yi* (causative) constructions to Conditionals. *NTU Humanitas Taiwanica Journal* 65: 1-38.]
- 張麗麗。2009。〈試論縱予連詞「即」、「便」、「就」的形成〉，《臺大文史哲學報》，第71期，99-145。[Chang, Li-li. 2009. The formation of the concessive conditionals *Ji*, *Bian* and *Jiu*. *NTU Humanitas Taiwanica Journal* 71: 99-145.]
- 郭志良。1999。《現代漢語轉折詞研究》。北京：北京語言文化大學出版。[Guo, Zhi-liang. 1999. *A Study on Adversative Words in Modern Chinese*. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.]
- 陳滿華、賈瑩。2014。〈西方構式語法理論的起源和發展〉，《蘇州大學學報：哲學社會科學版》，第1期，127-135。[Chen, Man-hua, and Ying Jia. 2014. The origin and development of Construction Grammar theory in the West. *Journal of Soochow University (Philosophy & Social Science Edition)* 1: 127-135.]
- 陸儉明。2002。〈再談「吃了他三個蘋果」一類結構的性質〉，《中國語文》，第4期，317-325。[Lu, Jian-ming. 2002. *Zai tan 'chile ta san ge pingguo' yilei jiegou de xingzhi*. *Chinese Language and Writing* 4: 317-325.]
- 陸儉明。2004。〈詞語句法、語義的多功能性：對「構式語法」的解釋〉，《外國語》，第2期，15-20。[Lu, Jian-ming. 2004. Dynamics of syntax and semantics of words and phrases: Interpretation of the Construction Grammar approach. *Journal of Foreign Languages* 2: 15-20.]
- 黃居仁、張莉萍、安可思、陳超然。1999。〈詞彙語義和句式語義的互動關係〉，《中國境內語言暨語言學》，第5輯，413-438。[Huang, Chu-ren, Li-ping Chang, Kathleen Ahrens, and Chao-ran Chen. 1999. The interplay between lexical meaning and construction meaning. *Chinese Language and Linguistics* 5: 413-438.]
- 黃苕冠。2012。〈現代漢語「雖然」與「儘管」的語用差異〉，《臺灣華語教學研究》，第5期，95-110。[Huang, Tiao-guan. 2012. The pragmatic difference between “*suiran*” and “*jinguan*” in modern Mandarin Chinese. *Taiwan Journal of Chinese as a Second Language* 5: 95-110.]
- 楊永龍。2013。〈試說「連 X+都 VP」構式的語法化〉，《綜古述今，鉤深取極》，中研院《語言暨語言學》專刊系列之五十，687-706。[Yang, Yong-long.]

2013. On the grammaticalization of “*lian X + dou VP*” construction in Mandarin Chinese. *Breaking Down the Barriers: Interdisciplinary Studies in Chinese Linguistics and Beyond. Language and Linguistics Special Issue* 50: 687-706.]
- 董明祥。2020。《讓步連詞「雖」的歷時研究》。臺北：國立臺灣師範大學碩士論文。[Tung, Ming-hsiang. 2018. *A Diachronic Study of Concessive Conjunction Sui*. Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis.]
- 靳洪剛。2004。〈語言定式教學法在中文習得和中文教學中的作用〉，《美國中文教師學會學報－漢語教學研究》，第 39 卷第 1 期，45-62。[Jin, Hong-kang. 2004. The role of formulaic speech in teaching and learning patterned Chinese structure. *Journal of the Chinese Language Teachers Association- Chinese as a Second Language* 39.1: 45-62.]
- 廖翊均。2018。《漢語連詞「無論」的語用、篇章分析與教學啟示》。臺北：國立臺灣師範大學碩士論文。[Liao, Yi-chun. 2018. *A Discourse and Pragmatic Analysis of the Conjunction Wulun in Chinese and Its Pedagogical Implications*. Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis.]
- 趙靜雅。2009。〈從構式語法看現代漢語動補結構的論元體現〉，《華語文教學研究》，第 6 卷第 2 期，23-43。[Chao, Ching-ya. 2009. The argument realization of resultative constructions in Mandarin Chinese: A preliminary investigation. *Journal of Chinese Language Teaching* 6.2: 23-43.]
- 劉丹青。2001。〈漢語給予類雙及物結構的類型學考察〉，《中國語文》，第5期，28-40。[Liu, Dan-qing. 2001. A typological study of giving-type ditransitive patterns in Chinese. *Chinese Language and Writing* 5: 28-40.]
- 劉月華、潘文娛、故韡。1996。《實用現代漢語語法》(鄧守信繁體字版策畫)。臺北：師大書苑出版。[Liu, Yue-hua, Wen-yu Pan, and Wei Gu. 1996. *Modern Chinese Grammar*. (Traditional Chinese edition devised by Shou-hsin Teng.) Taipei: Lucky Bookstore.
- 劉德馨、呂佳蓉、蔡宜妮、蘇以文。2019。〈四字格成語的習語性和規律性－以「一 X#Y」為例〉，《清華學報》，第 49 卷第 4 期，683-719。[Liu, Te-hsin, Chia-jung Lu, I-ni Tsai, and I-wen Su. 2019. Idiomaticity and regularity in Chinese four-character idioms: The case of [yi-X-#-Y]. *Tsing Hua Journal*

of Chinese Studies 49.4: 683-719.]

歐麗娟。2017。《紅樓夢人物立體論》。臺北：五南出版社。[Ou, Li-chuan. 2017. *A Cubic View of Dream of the Red Chamber*. Taipei: Wunan Publishing House.]

鄧守信。2009。《對外漢語教學語法》，臺北：文鶴出版社。[Teng, Shou-hsin. 2009. *Pedagogical Grammar of Chinese*. Taipei: Crane Publishers.]

黎錦熙。1992。《新著國語文法》。北京：商務印書館。[Li, Jin-xi. 1992. *The New Chinese Grammar*. Beijing: The Commercial Press.]

蕭惠貞、林倩如。2012。〈論現代漢語補語可能構式〉，《語言暨語言學》，第13卷第5期，963-998。[Hsiao, Hui-chen, and Chien-ju Lin. 2012. On Mandarin potential complement constructions. *Language and Linguistics* 13.5: 963-998.]

韓啟振。2012。《現代漢語讓步條件句認知研究》。武漢：華中科技大學博士論文。[Han, Qizhen. 2012. *A Cognitive Approach to Mandarin Concessive Conditionals*. Wuhan: Huazhong University of Science and Technology Ph. D. dissertation.]

簡盈妮。2010。《華語副詞「反正」與連詞「不管」、「不論」、「無論」於篇章層面之研究及教學啟示》。高雄：國立高雄師範大學碩士論文。[Chien, Ying-ni. 2010. *A Text Analysis of the Mandarin Adverb Fǎnzhèng with Conjunctions Bùguǎn, Bùlùn, and Wúlùn and Pedagogical Implications*. Kaohsiung: National Kaohsiung Normal University MA thesis.]

[審查：2020.4.15 修改：2020.5.12 接受：2020.6.3]

王莢芳

Yu-Fang WANG

80201 高雄市苓雅區和平一路 116 號 國立高雄師範大學華語文教學研究所

Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language

National Kaohsiung Normal University

No.116, Heping 1st Rd., Lingya Dist., Kaohsiung City 80201, Taiwan

yfwang@nknuc.nknu.edu.tw

華語文教學研究

陳俊光

Jyun-Gwang CHEN

10610 臺北市大安區和平東路一段 162 號 國立臺灣師範大學華語文教學系

Department of Chinese as a Second Language

National Taiwan Normal University

No.162, Sec. 1, Heping E. Road, Taipei City 10610, Taiwan

fredchen@ntnu.edu.tw

林正昕

Chen-Shin LIN

80201 高雄市苓雅區和平一路 116 號 國立高雄師範大學華語文教學研究所

Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language

National Kaohsiung Normal University

No.116, Heping 1st Rd., Lingya Dist., Kaohsiung City 80201, Taiwan

carlosoftaiwan@gmail.com

附錄

表 A：事實讓步句及單項讓步條件句對比搭配詞

| | 雖然 | | 儘管 | | 固然 | | 就算 | | 即使 | | 即便 | | 縱然 | | 縱使 | |
|---------------------|-----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|
| | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 | 數目 | 百分比 |
| 但(是)+還是 | 51 | 42.9 | 9 | 29.0 | 0 | 0.0 | 1 | 25.0 | 5 | 29.4 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 其實+還是 | 1 | 0.8 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 不過+還是 | 6 | 5.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 依舊/ 依然/ 仍然+還是 | 0 | 0.0 | 1 | 3.2 | 0 | 0.0 | 1 | 25.0 | 1 | 5.9 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 然而+還是 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 1 | 5.9 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 也+還是 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 1 | 20.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 卻+還是 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 2 | 11.8 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 都+還是 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 1 | 50.0 | 0 | 0.0 |
| 不過+仍 | 15 | 12.6 | 5 | 16.1 | 1 | 16.7 | 0 | 0.0 | 2 | 11.8 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 不過+也 | 5 | 4.2 | 2 | 6.5 | 1 | 16.7 | 0 | 0.0 | 2 | 11.8 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 不過+都 | 2 | 1.7 | 1 | 3.2 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 不過+卻 | 2 | 1.7 | 1 | 3.2 | 0 | 0.0 | 1 | 25.0 | 0 | 0.0 | 1 | 20.0 | 1 | 50.0 | 0 | 0.0 |
| 但(是)+卻 | 37 | 31.1 | 12 | 38.7 | 4 | 66.7 | 1 | 25.0 | 3 | 17.6 | 1 | 20.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 卻+依舊 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 1 | 5.9 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 也+卻 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 1 | 20.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 都+卻 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 1 | 20.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 |
| 仍+卻 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 1 | 100.0 |
| 總計 | 119 | 100.0 | 31 | 100.0 | 6 | 100.0 | 4 | 100.0 | 17 | 100.0 | 5 | 100.0 | 2 | 100.0 | 1 | 100.0 |

**A Study of Chinese Concessive Conditionals in Written
Discourse: A Construction Grammar Theoretical Account**

Yu-Fang WANG

**Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language
National Kaohsiung Normal University**

Jyun-Gwang CHEN

**Department of Chinese as a Second Language
National Taiwan Normal University**

Chen-Shin LIN

**Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language
National Kaohsiung Normal University**

Abstract

As the name indicates, concessive conditionals share certain functional properties with both concessives and conditionals. They can be categorized into three types: (1) scalar, (2) alternative, and (3) universal concessive conditionals (Haspelmath and Knöig 1998). Chinese scalar concessive conditionals are usually marked by *jishi*, *jibian*, *zongran*, *zongshi*, *jinguan*, *guran*, or *jiusuan* ‘even though’, while alternative and universal concessive conditionals are introduced by *wulun*, *bulun*, or *buguan* ‘no matter who/where/how’. Based on Construction Grammar (Goldberg 1995, 2006), this study aimed to investigate the textual characteristics of the three types of Chinese concessive conditionals (i.e. scalar, alternative and universal concessive conditionals) in their collocations and discourse structures. The data came from UDNDATA, a newspaper database of the United Daily News group. The results show that Chinese scalar concessive conditionals marked by *jinguan*, *guran*, *jiushuan*, *jishi*, *jibian*, *zongshi* and *zongran*, convey two types of meanings. When they denote a real situation, which often co-occur with the contrastive markers such as *dan(shi)* to express contrast,

they are similar to *suiran* ‘though/although’, especially *jinguan* and *guran*. When they describe a possible situation, they are similar to conditionals. On the other hand, the alternative and universal concessive conditionals marked by *buguan/bulun/wulun* often co-occur with *dou* ‘all’. The data indicate that there are two common patterns of Chinese scalar concessive conditionals in written discourse: X–X’–Y and X–Y–X’ and that the most common pattern of the alternative and universal concessive conditionals is X–Y–X’. The main functions the concessive conditionals perform in discourse are elaborating the preceding discourse, making transition, and concluding the previous text.

Keywords: alternative concessive conditional, Construction Grammar, contexts (collocations), scalar concessive conditional, universal concessive conditional, written corpus